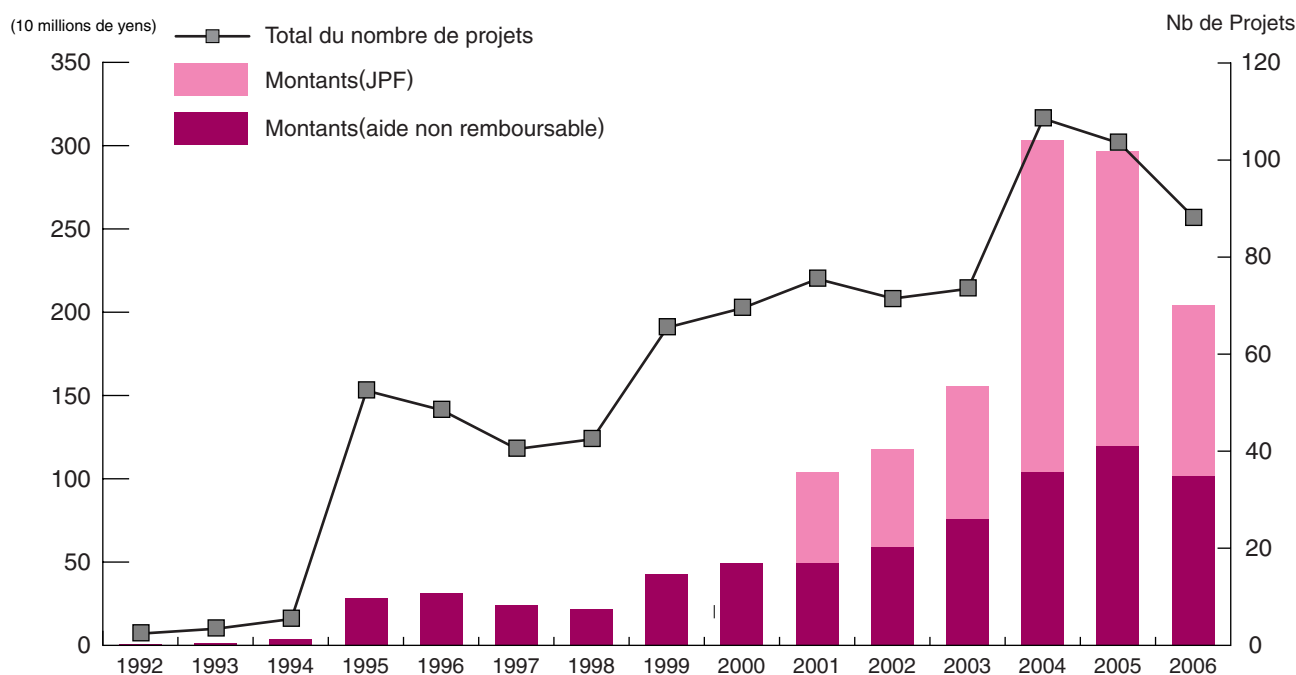




# La coopération internationale et les ONG

## Dons aux micro-projets des ONG japonaises

mai 2007



Exercice comptable	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
Résultats (Dons)	0.6	1.3	3.7	28.3	31.3	23.9	22	42.5	49.6	49.6	59.1	75.8	103.8	119.7	102.6
Résultats (JPF-Fonds gouvernementaux)										54.4	58.9	79.6	199.5	177.1	101.3
Total du nombre de projets	2	3	5	52	48	40	42	65	69	75	71	73	108	103	88

(unité: dix millions de yens)

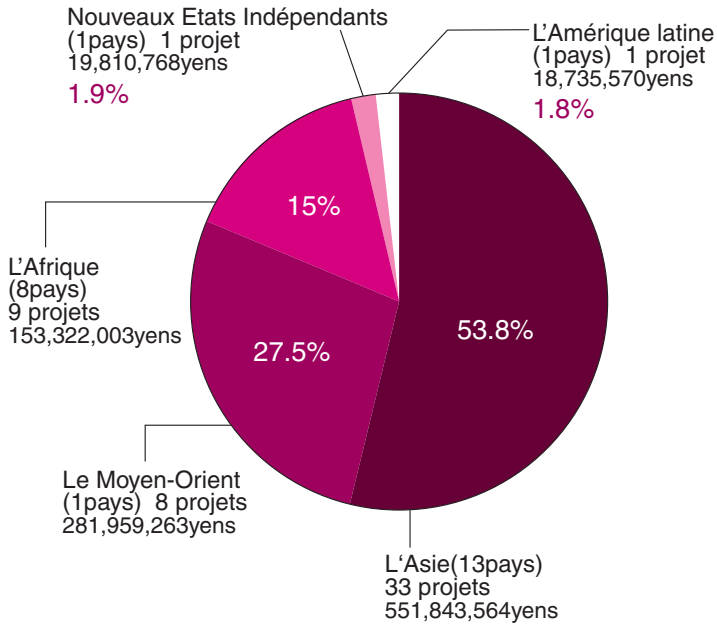
(\*1) Comprend les fonds accordés à Japan Platform(JPF : Organisme géré conjointement par le gouvernement et les organisations non gouvernementales pour la mise en œuvre de l'aide humanitaire d'urgence outre-mer). A droite, démarrage à partir de 2001.

(\*2) Les résultats avant 2001 indiquent les activités des ONG japonaises dans le cadre de « l'aide sous forme de dons pour des projets locaux ».

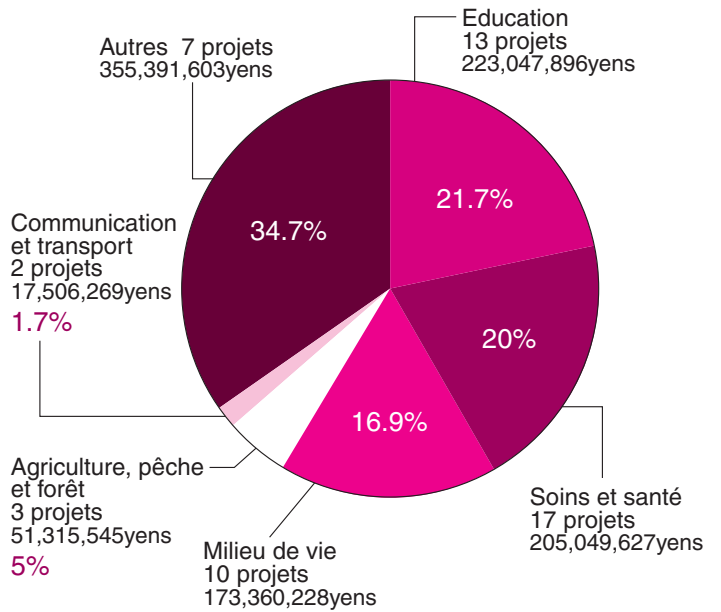
# 🍎 Dons aux micro-projets des ONG japonaises (Résultats de 2006)

Total: 52 projets / 1,025,671,168 yens  
(Les fonds gouvernementaux de Japan Platform ne sont pas inclus)

APERCU PAR REGION



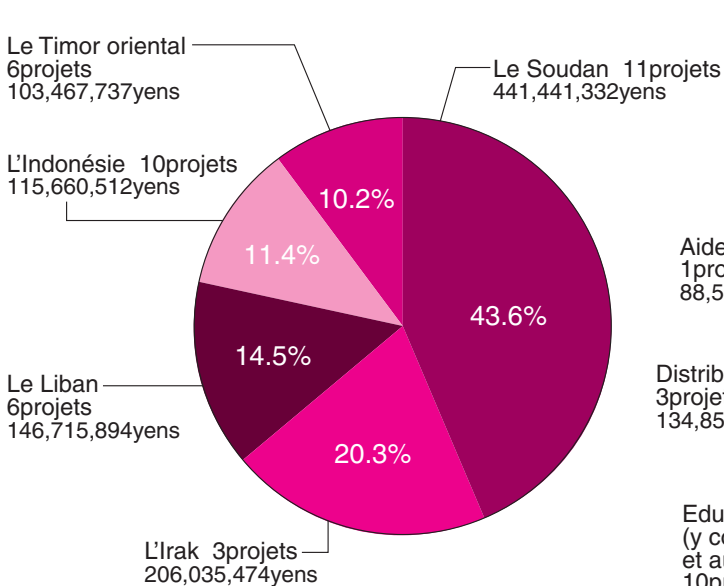
APERCU PAR SECTEUR CIBLE



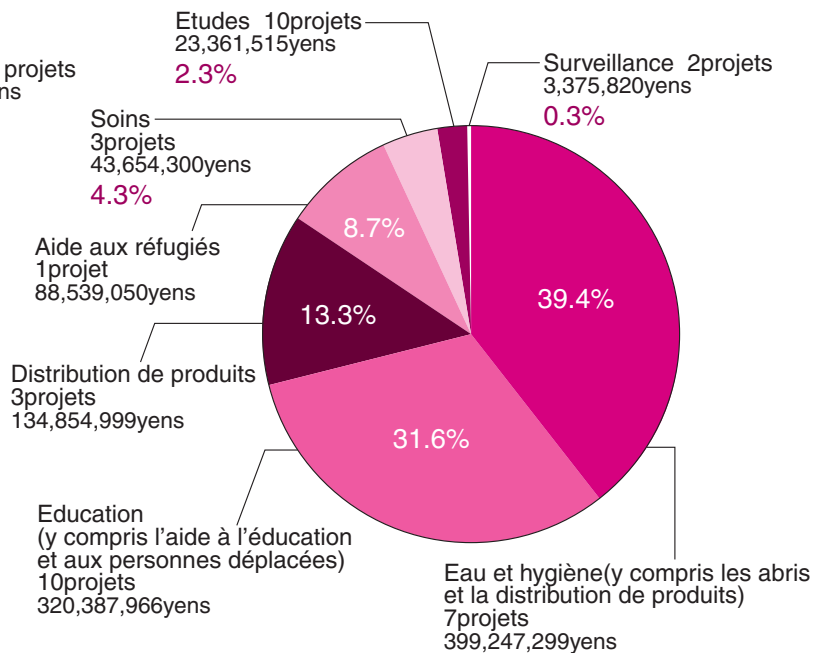
# 🍎 Réalisations dans le cadre de l'aide humanitaire d'urgence menée par Japan Platform (fonds gouvernementaux seulement)

Total: 36 projets / 1,013,320,949 yens

APERCU PAR PAYS



APERCU PAR SECTEUR CIBLE



# Réalisations dans le cadre des dons aux micro-projets des ONG japonaises par région / pays au cours de l'exercice 2006

N'incluent pas les fonds gouvernementaux de Japan Platform

unité: yen

Nom de pays	Date de la conclusion de l'accord	Désignation du projet	Nom de l'organisation donatrice	Montant de l'accord conclu
<b>Extrême-Orient</b>				
Le Cambodge	Le 30 mai 2006	Projet de neutralisation des mines avec la participation des résidents dans l'ouest du Cambodge	Japon Mine Action Service (OBNL)	58,690,917
	Le 4 août 2006	Projet de neutralisation des bombes non explosées dans le sud-est du Cambodge en 2006	Japon Mine Action Service (OBNL)	62,740,419
	Le 30 novembre 2006	Projet de construction de l'école primaire de Phan Nheum et de l'école primaire de Tren dans la province de Kampong Thom	Shanti Volunteer Association	9,165,270
Le Laos	Le 1er novembre 2006	Projet de formation d'experts des maladies infectieuses visant le personnel de la faculté de médecine de l'université nationale du Laos et des hôpitaux antituberculeux régionaux	Organisation d'aide internationale pour l'éducation dentaire (OBNL)	9,008,864
	Le 2 novembre 2006	Projet d'aide pour l'enseignement scolaire dans tout un village du Laos	Shanti Volunteer Association	15,339,534
	Le 6 novembre 2006	Installation de matériel de communication radio et transfert technologique afférent à ses réparations et sa maintenance pour rationaliser le système de surveillance des maladies infectieuses telles que la polio et liaisons avec les services médicaux d'urgence	Association Télécom pour les besoins humains de base (OBNL)	8,420,988
	Le 4 janvier 2007	Projet de formation professionnelle ciblant des couturiers dans la préfecture de Savannakhet	Reborn Kyoto(OBNL)	9,982,270
	Le 9 mars 2007	Projet de neutralisation des bombes non explosées dans la préfecture de Xieng Khouang au Laos (2ème phase)	Japon Mine Action Service (OBNL)	91,358,328
L'Indonésie	Le 22 février 2007	Projet de mise en oeuvre d'un programme de formation de formateurs (TOT) pour les soins de réhabilitation et de mise à disposition de matériel à la suite du séisme dans la partie centrale de Java, Indonésie	Fondation internationale des soins infirmiers du Japon	9,954,282
	Le 2 mars 2007	Projet d'aide psychologique pour les enfants victimes de tsunamis	AMDA(OBNL)(Association de docteurs en médecine d'Asie)	9,120,870
	Le 2 mars 2007	Projet d'aide à la reconstruction de communautés par des soins psychologiques et physiques (Phase 1)	AMDA(OBNL)(Association de docteurs en médecine d'Asie)	18,186,684
La Birmanie	Le 1er février 2007	Projet d'aide à l'amélioration des services de santé de base dans les préfectures de Nyaung Oo et de Pakokku	AMDA(OBNL)(Association de docteurs en médecine d'Asie)	16,821,985
	Le 6 février 2007	Projet d'alimentation en eau pour la vie quotidienne par la construction de nouveaux puits et la réparation des puits existants dans le district Kyaukpadaung dans la région aride centrale du Myanmar	Bridge Asia Japon (OBNL)	38,052,473
La Mongolie	Le 29 juin 2006	Projet de diffusion d'anciennes pratiques japonaises(techniques thérapeutiques par le judo)	Association japonaise du judo en tant que thérapie	9,730,970

Nom de pays	Date de la conclusion de l'accord	Désignation du projet	Nom de l'organisation donatrice	Montant de l'accord conclu
La Mongolie	Le 7 mars 2007	Projet de boisement avec des arbres d'ombrage sur la route de l'aéroport de la capitale mongolienne	Fondation de l'amicale Japon Mongolie (OBNL)	4,635,471
La Thaïlande	Le 20 septembre 2006	Projet d'amélioration de la qualité de vie dans les régions déshéritées	Shanti Volunteer Association	4,315,946
Le Viêt Nam	Le 17 août 2006	Projet de développement de villages agricoles et de protection de l'environnement avec la participation des résidents dans la région montagneuse du nord - ouest du Vietnam	Centre international des bénévoles du Japon (OBNL)	8,254,959
	Le 22 septembre 2006	Projet de développement général dans la région du district de Nam Giang (3ème phase)	Fondation pour le développement et l'assistance internationaux	8,585,406
	Le 10 octobre 2006	Projet d'amélioration de l'alimentation globale des enfants	Save the Children Japon	9,893,874
	Le 10 novembre 2006	Projet d'aide d'urgence aux victimes du typhon Xangsane dans la région centrale au Vietnam	Fondation pour le développement et l'assistance internationaux	7,294,587
	Le 23 novembre 2006	Projet de promotion précoce pour le développement et les soins aux enfants	Save the Children Japon	9,873,561
	Le 7 mars 2007	Projet de promotion de la santé de la mère et de l'enfant dans le district de Pac Nam dans la province de Bac Kan au Vietnam(phase 2)	AMDA (OBNL) (Association de docteurs en médecine d'Asie)	12,586,068
	Le 7 mars 2007	Projet éducatif concernant le recyclage des ressources et l'environnement avec le concours des enfants dans la ville et les régions rurales de Hue	Bridge Asia Japon (OBNL)	9,365,847
Le Timor oriental	Le 8 août 2006	Projet d'aide aux soins médicaux et à la santé visant les personnes déplacées dans le pays et les résidents locaux à Dili au Timor Oriental	Share - Groupe de citoyens pour la coopération internationale dans le domaine de santé (OBNL)	9,177,451
Les Philippines	Le 1er septembre 2006	Projet de production d'œufs de vers à soie(graines)dans la sériculture à Negros	OISCA	19,826,288
	Le 26 octobre 2006	Projet de santé régionale dans le quartier de Payatas	Centre d'intercommunication pour l'Asie et le Japon (OBNL)	9,319,671
La Chine	Le 7 mars 2007	Projet de construction de l'école primaire de Dulong Jiang Xiang	Association de l'amicale Japon Yunnan (OBNL)	9,451,650
<b>Asie du Sud-Ouest</b>				
Le Sri Lanka	Le 23 octobre 2006	Projet d'aide à l'autosuffisance dans la vie de tous les jours, à la suite du tsunami, dans la zone de réinstallation dans la préfecture de Hambantota	JEN (OBNL)	17,723,148
	Le 7 mars 2007	Programme de formation de conseillers pour l'enseignement de la prévention des catastrophes - pour une mise en pratique des connaissances	Forum de l'eau Japon (OBNL)	15,432,996

Nom de pays	Date de la conclusion de l'accord	Désignation du projet	Nom de l'organisation donatrice	Montant de l'accord conclu
Le Pakistan	Le 20 septembre 2006	Dons de lits d'hôpital à la suite du tremblement de terre dans le nord du Pakistan	Organisme d'aide pour la reconstruction de l'Afghanistan (OBNL)	3,891,150
Le Népal	Le 12 septembre 2006	Projet de construction de bâtiments pour le collège de Bimsengola, Kathmandu, au Royaume du Népal	Association du cercle AIUEO (OBNL)	11,349,750
	Le 12 octobre 2006	Projet de construction d'un centre de santé ordinaire dans le district de Kabrepalanchok au Népal	ADRA Japon (OBNL)	8,532,126
	Le 12 mars 2007	Projet de production de petit bois pour l'amélioration de la qualité de la vie dans des villages montagnards au Népal (plan concernant la possibilité de production et l'amélioration des revenus)	Institut pour la protection de l'Himalaya (OBNL)	5,759,761
<b>Moyen-Orient</b>				
L'Afghanistan	Le 29 août 2006	Projet d'alimentation en eau potable dans la province de Parwan	JEN (OBNL)	49,390,185
	Le 25 septembre 2006	Projet d'alimentation en eau, en cas d'urgence, dans les districts de Sarepul et de Sayyad dans la préfecture de Sarepul	Peace Winds Japon (OBNL)	9,997,996
	Le 25 septembre 2006	Projet d'élimination des mines et bombes non explosées dans le district de Bagram dans la préfecture de Parwan	Japon Mine Action Service (OBNL)	97,681,045
	Le 2 octobre 2006	Projet d'amélioration de l'enseignement scolaire dans le district de Saighan dans la préfecture de Bamyan	Save the Children Japon	29,973,165
	Le 16 novembre 2006	Projet de construction d'écoles primaires dans la préfecture de Nangarhar	Shanti Volunteer Association	36,748,227
	Le 21 novembre 2006	Projet d'aménagement d'une pépinière (parc forestier) pour la direction agricole dans la préfecture de Sarepul	Peace Winds Japon (OBNL)	23,234,298
	Le 14 décembre 2006	Projet d'amélioration de la qualité de l'enseignement primaire par la diffusion de livres d'images dans la préfecture de Nangarhar	Shanti Volunteer Association	9,294,236
	Le 26 décembre 2006	Projet de construction d'un réservoir d'eau dans la région de Ganda, district de Sayyad, préfecture de Sarepul	Peace Winds Japon (OBNL)	25,640,111

Nom de pays	Date de la conclusion de l'accord	Désignation du projet	Nom de l'organisation donatrice	Montant de l'accord conclu
<b>Afrique</b>				
L'Angola	Le 21 août 2006	Projet éducatif concernant la prévention des mines dans les provinces de Lunda Sul et de Lunda Nord en République d'Angola	Association for Aid and Relief Japon (OBNL)	28,448,856
Le Mali	Le 17 novembre 2006	Projet d'aide pour l'éducation et l'autosuffisance dans les préfectures de Koulikoro et Sikasso	Couleur - Association pour la coopération et l'autogestion rurale en Afrique de l'Ouest (OBNL)	19,225,640
	Le 17 novembre 2006	Projet d'amélioration des soins médicaux dans la préfecture de Koulikoro	Couleur - Association pour la coopération et l'autogestion rurale en Afrique de l'Ouest (OBNL)	16,703,112
La Mauritanie	Le 21 décembre 2006	Projet de construction d'un réseau de radio d'urgence pour les villages reculés dans la région désertique du Sahara	Bénévoles pour la radio amateur internationale(OBNL)	9,085,281
La Zambie	Le 26 janvier 2007	Projet d'un programme de mesures contre le VIH/SIDA dans les environs de Chilanga dans la province de Lusaka en République de Zambie	Association for Aid and Relief Japon (OBNL)	20,397,693
Le Soudan	Le 13 février 2007	Projet de dons d'ambulances pour des cliniques mobiles à l'intérieur de la province de Gedaref au Soudan	Association pour la diplomatie japonaise	2,482,379
L'Ouganda	Le 7 mars 2007	Projet de construction d'un centre de formation professionnelle pour la réintégration sociale d'enfants soldats dans le nord de l'Ouganda	Terra Renaissance (OBNL)	9,259,731
Le Nigéria	Le 13 février 2007	Projet d'amélioration des installations de l'école de formation professionnelle de Lagos	Institut pour les affaires culturelles (OBNL)	19,133,301
Le Libéria	Le 4 janvier 2007	Projet de reconstruction du collège international de Voinjama dans la province de Lofa au Libéria	Peace Winds Japon (OBNL)	28,586,010
<b>Amérique centrale et latine</b>				
Le Brésil	Le 16 août 2006	Vivre sainement avec la forêt amazonienne : Projet d'amélioration de la santé des gens dans la ville de Manicollé	HANDS (Service de santé et de développement) (OBNL)	18,735,570
<b>Nouveaux Etats indépendants</b>				
L'Ouzbékistan	Le 1er août 2006	Projet d'un programme de mesures d'amélioration de l'alimentation des enfants handicapés en Ouzbékistan	World Vision Japon (OBNL)	19,810,768
Total : 24 pays/52 projets/32 organisations				1,025,671,168

# Réalisations dans le cadre de l'aide humanitaire d'urgence mise en oeuvre par Japan Platform (fonds gouvernementaux uniquement)

Date d'élaboration : avril 2007

Nom de pays	Date de l'accord(début)	Sujet (Désignation, détail du projet)	Secteur	Nom de l'organisme de mise en oeuvre	Montant de l'accord (Montant initial) (Unité : yen)
L'Irak	2006 sept.	Aide d'urgence de fournitures médicales dans le nord de l'Iraq	La médecine	Peace Winds Japon (OBNL)	23,631,206
	2006 sept.	Projet de restauration d'urgence d'écoles primaires et de collèges et des installations d'approvisionnement en eau dans Bagdad	L'éducation	JEN (OBNL)	94,446,274
	2007 mars	Projet de restauration d'urgence d'écoles primaires et de collèges et des installations d'approvisionnement en eau dans Bagdad	L'éducation	JEN (OBNL)	87,957,994
L'Indonésie	2006 mai	Etude des premières actions d'urgence à la suite du séisme dans la région centrale de l'Ile de Java	Les recherches	Save the Children Japon (OBNL)	1,548,100
	2006 juillet	Aide d'urgence à la suite du séisme sur l'Ile de Java Projet lié à l'eau et l'hygiène	L'eau/les sanitaires	Care International Japon	23,820,620
	2006 mai	Projet d'aide de médecine d'urgence à la suite du séisme dans la région centrale de l'Ile de Java	La médecine	HuMA (Aide médicale humanitaire) (OBNL)	9,629,924
	2006 juillet	Projet d'aide à l'éducation pour les enfants victimes du séisme sur l'Ile de Java	L'éducation	IPCA (Centre international d'aide pour la paix) (OBNL)	6,427,488
	2006 juin	Projet d'amélioration de l'hygiène et des conditions de vie, et de réhabilitation d'urgence des installations publiques dans deux villages dans la préfecture de Klaten	L'abri, L'eau/les sanitaires	Association Japon-Asie et Société de l'amicale asiatique	6,373,205
	2006 juin	Aide aux victimes du séisme de Java - Projet de coordination des activités et promotion des alliances	La surveillance	Japan Platform (OBNL)	1,436,200
	2006 juin	Aide aux soins et à l'éducation sur le plan psychologique, et à la protection des jeunes dans le village de Wonokromo dans la préfecture de Bantul	L'éducation	Kokkyo naki Kodomotachi (OBNL)	2,661,730
	2006 mai	Projet d'aide médicale d'urgence aux victimes du séisme de Java	La médecine	NICCO	10,393,170
	2006 juillet	Projet pour la protection des enfants et de fourniture de biens dans la préfecture de Bantul	Distribution de produits	NICCO	19,615,575
	2006 juin	Projet d'aménagement de salles de classe provisoires d'urgence à la suite du séisme de Java	L'éducation	Save the Children Japon (OBNL)	33,754,500
Le Soudan	2006 juillet	Projet d'aide d'urgence d'eau et de santé pour les victimes et les rapatriés autonomes dans le Sud Darfour	L'eau/les sanitaires	World Vision Japon (OBNL)	71,870,491
	2006 mai	Projet d'étude des premières actions dans le sud du Soudan	Les recherches	Association for Aid and Relief Japon (OBNL)	1,416,034
	2006 mai	Projet d'étude des premières actions dans le sud du Soudan	Les recherches	ADRA Japon (OBNL)	2,486,752
	2006 mai	Projet d'étude des premières actions dans le sud du Soudan	Les recherches	Japan Platform (OBNL)	984,780
	2006 mai	Projet d'étude des premières actions dans le sud du Soudan	Les recherches	Peace Winds Japon (OBNL)	3,280,150
	2006 mai	Projet d'étude des premières actions dans le sud du Soudan	Les recherches	World Vision Japon (OBNL)	2,001,600
	2006 août	Projet sanitaire et de santé dans le district sud de Kapoeta dans la province de l'Equatoria oriental	L'eau/les sanitaires	Association for Aid and Relief Japon (OBNL)	96,590,730

Nom de pays	Date de l'accord(début)	Sujet (Désignation, détail du projet)	Secteur	Nom de l'organisme de mise en œuvre	Montant de l'accord (Montant initial) (Unité : yen)
Le Soudan	2006 août	Projet d'installation et gestion d'un centre de séjour temporaire pour les rapatriés dans le sud du Soudan	L'aide aux réfugiés	ADRA Japon (OBNL)	88,539,050
	2006 août	Aide à l'alimentation en eau et à l'hygiène des rapatriés soudanais dans la province de Jongley	L'eau/les sanitaires	Peace Winds Japon (OBNL)	108,405,600
	2006 août	Projet d'aide aux réfugiés et aux rapatriés déplacés dans leur propre pays dans la province du Nil supérieur	L'eau/les sanitaires	World Vision Japon (OBNL)	63,926,525
	2007 janvier	Contrôle intermédiaire de l'aide humanitaire dans le sud du Soudan	La surveillance	Japan Platform (OBNL)	1,939,620
Le Liban	2006 oct.	Projet d'étude des premières actions au Liban	Les recherches	Association for Aid and Relief Japon (OBNL)	3,491,450
	2006 sept.	Etude des premières actions et activités d'aide aux victimes des conflits au Liban	Les recherches	NICCO	3,099,460
	2006 sept.	Etude des premières actions d'aide au Liban	Les recherches	Peace Winds Japon (OBNL)	3,765,414
	2006 nov.	Projet éducatif de protection contre les mines et les bombes non explosées dans la préfecture de Nabatie	L'éducation	Association for Aid and Relief Japon (OBNL)	30,520,020
	2006 oct.	Aide à la réinstallation des rapatriés dans la préfecture de Nabatie et la préfecture du Liban Sud	Distribution de produits	JEN (OBNL)	89,924,250
	2006 oct.	Projet d'aménagement d'un milieu éducatif pour les enfants dans la préfecture de Nabatie	L'éducation	NICCO	15,915,300
Le Timor oriental	2006 août	Projet d'étude des premières actions pour l'aide à la protection des jeunes au Timor oriental	Les recherches	Kokkyo naki Kodomotachi (OBNL)	1,287,775
	2006 juillet	Projet de fourniture de biens aux personnes déplacées dans leur propre pays et d'aide aux rapatriés au Timor oriental	Distribution de produits	Peace Winds Japon (OBNL)	25,315,174
	2006 sept.	Aide humanitaire et à l'éducation des jeunes à Dili	L'éducation	Kokkyo naki Kodomotachi (OBNL)	8,504,880
	2006 sept.	Projet d'aide aux personnes déplacées dans leur propre pays au Timor oriental	Distribution de produits	Peace Winds Japon (OBNL)	28,260,128
	2007 janvier	Aide humanitaire et à l'éducation des jeunes à Dili	L'éducation	Kokkyo naki Kodomotachi (OBNL)	14,204,480
	2007 février	Projet d'aide aux personnes déplacées dans leur propre pays à Dili et dans les provinces	L'éducation L'aide aux réfugiés	Peace Winds Japon (OBNL)	25,895,300
Total 5 pays/36 projets/13 organisations					1,013,320,949

**Division de la coopération avec les organisations non gouvernementales  
Bureau de la coopération internationale  
Ministère des Affaires étrangères**

Mai 2007

(Page d'accueil du Ministère des Affaires étrangères MOFA website <http://www.mofa.go.jp/policy/oda/pamphlet/index.html>)